



ADEL

CS/2095 - 2096 - 2099 - 2200 - 2202



- **I** Pezzo di ricambio.
- **GB** Spare part.
- **D** Ersatzteil.
- **F** Pièce en échange / s.a.v.
- **E** Repuesto



V-3000115072



H-A 2095 01 00

COMPANY WITH
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001 • ISO 14001



Calligaris S.p.A.
Via Trieste, 12
33044 Manzano - (UD) Italy
Tel. +39 0432 748211
calligaris.com

calligaris

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Sgabello - Sedia - Poltrona: 'Adèl'	Stool - Chair - Armchair: 'Adèl'	Treserhocker - Stuhl - Sessel: 'Adèl'	Tabouret - Chaise - Fauteuil: 'Adèl'	Taburete - Silla - Sillón: 'Adèl'
Modello: CS2095-2096-2099-2200-2202	Model: CS2095-2096-2099-2200-2202	Modell: CS2095-2096-2099-2200-2202	Modèle: CS2095-2096-2099-2200-2202	Modelo: CS2095-2096-2099-2200-2202
Materiali Struttura in massello di frassino verniciato	Materials Structure in lacquered ash hardwood	Materialien Gestell aus massivem, gebeiztem Eschenholz	Matériaux Structure en frêne massif verni	Materiales Estructura en fresno macizo lacado
Scocca con struttura in multistrato di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee classe E1e alle normative USA, imbottita in materiale espanso flessibile, con rivestimento in tessuto o materiale sintetico	Body made of plywood structure with low formaldehyde emission, in conformity with class E1European standards and US regulations, padded with flexible foam, covered with fabric or synthetic material	Schale mit Struktur aus Sperrholz mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften Klasse E1und allen us-amerikanischen Vorschriften, Schaumstoffpolsterung, mit Stoffbezug oder Bezug aus Kunststoffasern	Coquestructure en multiplis de bois à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes E1et normes USA, garnissage matière expansée flexible, recouvrement tissu ou matériel synthétique	Chasis con estructura en estratificado de madera a baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europea clase E1y con las normativas USA, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de tela o material sintético
Oppure	Or	Oder	Ou	O
Sedile con struttura in multistrato di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee classe E1e alle normative USA, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in tessuto	Seat: plywood structure with low formaldehyde emission, in compliance with class E1European standards and US regulations, padded with flexible foam, covered with fabric	Sitz aus Schichtholz mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften Klasse E1und allen us-amerikanischen Vorschriften. Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Bezug aus Stoff	Assise: structure en multiplis de bois à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes E1et normes USA, garnissage en matière expansée flexible, revêtement en tissu	Asiento con estructura de estratificado de madera de baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europea clase E1y con las normativas USA, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de tela
Schienale in massello di frassino e paglia di Vienna	Backrest in solid ash and Vienna straw	Rückenlehne aus massiver Esche und Wienerstroh	Dossier en frêne massif et paille de Vienne	Respaldo de fresno macizo y paja de Viena
Istruzioni d'uso	User instructions	Gebrauchsanweisung	Instructions	Instrucciones de uso
Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
Il prodotto non è adatto ad uso esterno	The product is not suitable for outdoor use	Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet	Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur	El producto no es apto para el uso en exteriores
Lo sgabello - la sedia - la poltrona va utilizzato/a con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento Non sedersi sulla spalliera Non salire in piedi sullo sgabello - sulla sedia - sulla poltrona Evitare la vicinanza alle fonti di calore	The stool - the chair - the armchair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times Do not sit on the back Do not stand on the stool - the chair - the armchair Please keep away from any heating source	Der Hocker - der Stuhl - den Sessel wird mit den vier ständigen auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile Steigen Sie nicht mit den Füßen auf den Hocker - den Stuhl - den Sessel Von Wärmequellen fernhalten	La chaise, le tabouret et le fauteuil doivent toujours être utilisés avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol. Ne pas s'asseoir sur le dossier Ne pas monter sur le tabouret - la chaise - le fauteuil avec les pieds Eviter le contact avec les sources de chaleur	El taburete - la silla - el sillón deben ser utilizados con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo No sentarse sobre el respaldo No subirse de pie sobre el taburete - la silla - el sillón Rehuir las fuentes de calor
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto o i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados
Consigli di manutenzione I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto Per la pulizia delle parti in legno, utilizzare esclusivamente prodotti specifici Per la pulizia del tessuto, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta Per la pulizia del materiale sintetico, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta Non usare prodotti abrasivi	Maintenance recommendations Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth To clean wooden parts, use products that are specifically for wood To clean the fabric, refer to the instructions on the label To clean the synthetic material, refer to the instructions on the label Do not use abrasive products	Wartungshinweise Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden Verwenden Sie zur Reinigung der Holzteile ausschließlich Produkte, die speziell für Holz geeignet sind Zur Reinigung des Stoffes siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette Zur Reinigung des synthetischem Material siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette Benutzen Sie keine Schleifmittel	Conseils d'entretien Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec Pour le nettoyage des parties en bois, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le bois Pour le nettoyage du tissu, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette Pour le nettoyage du matériel synthétique, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette Ne pas utiliser des produits abrasifs	Consejos de mantenimiento Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco Para la limpieza de las partes de madera, utilizar exclusivamente productos específicos para la madera Para la limpieza del tapizado, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta Para la limpieza de material sintético, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos